

Гайнутдинова Г. Р. (РИИ, Казань)

ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЛЕКСИКИ ТЕКСТОВ ОБРЯДА ТАТАР «БОЗ ОЗАТУ» (ПО МАТЕРИАЛАМ ЭКСПЕДИЦИЙ В АПАСТОВСКИЙ РАЙОН РТ)

Аннотация: Народный календарь сконцентрировал в себе мудрость и опыт хозяйствования многих поколений. Положительные практические знания, откладывавшиеся в народной памяти и трансформировавшиеся по мере роста человеческих сведений о закономерностях природных процессов, составили сокровищницу народных знаний.

Ключевые слова: татарские традиции, обычаи, обряды, народный календарь, экспедиция.

Ethno-linguistic analysis of the language texts rite Tatars «Boz ozatu» (based on expeditions in the area Apastovsky Republic of Tatarstan)

Summary: Folk Calendar concentrated the wisdom and experience of many generations of management. Positive practical knowledge is deposited in people's memory and transform the growth of human data on the regularities of natural processes that have made treasury of folk knowledge.

Key words: Tatar traditions, customs, rituals, folk calendar, the expedition.

Народный календарь сконцентрировал в себе мудрость и опыт хозяйствования многих поколений. В результате длительного развития каждый народ накапливал определенную сумму эмпирических знаний, из которых он постепенно отбирал и использовал в методах своего хозяйствования наиболее рациональные. Они и составили определенный свод практических рекомендаций, которые в течение многих веков передавались изустно из поколения в поколение [1, с.3]. Положительные практические знания, откладывавшиеся в народной памяти и трансформировавшиеся по мере роста человеческих сведений о закономерностях природных процессов, составили сокровищницу народных знаний, существенной частью которой является и народный календарь с его обрядами и обычаями [1, с. 3].

Традиционный календарь татарского народа представляет собой сложный, многослойный комплекс представлений, обычаев и обрядов, сложившийся в результате последовательного наложения одного на другой разных слоев народной культуры, отражавших различные исторические эпохи, т.е. каждый этап развития человеческого общества, каждая историческая эпоха оставляли свой след, прямо или косвен-

но, в народном календаре, в обычаях, обрядах и верованиях, связанных с ним.

Календарные обычаи и обряды – это сложное и чрезвычайно тонкое социальное и психологическое явление, которое постепенно изменялось на протяжении всего периода бытования. Некоторая часть традиционных обрядов, связанных с народным календарем, представляла собой не явления религиозного порядка, утратив целый ряд своих религиозно – мифологических представлений, а народные праздники с выдвиганием на первый план зрелищно – развлекательных компонентов, регламентированных бытующими формами коллективного общения и эмоционально – эстетическими воззрениями, принятыми в той или иной этнической среде [1, с.6]. До тех пор, пока обычаи, обряды выполняли свои «идеологические» функции в хозяйственной, общественной и культурной жизни людей, пока от их исполнения зависели, по бытовавшему тогда представлению, будущее земледельца и скотовода, их успехи в выращивании хорошего урожая, получении достаточно высокого приплода скота, они исполнялись регулярно, повсеместно. Когда же обряды народного календаря утратили свою функциональную роль,

на передний план выдвигается эстетическая, зрелищно – развлекательная, игровая часть этих ритуалов. Таким образом, обрядовые действия, становятся элементами развлечения, народных праздников.

Одним из ярких эпизодов, связанных с весенним пробуждением природы, является ледоход. Это время превращалось в своеобразный праздник. Он называется боз карау, боз багу – смотреть на лед. В Апастовском районе Республики Татарстан этот праздник называется ташу карау. – смотреть половодье. Молодежь шла смотреть ледоход нарядно одетой. Девушки, как правило, держались особняком. Юноши обязательно приходили с гармонистом. Найдя место посуше, молодежь плясала. Если река протекала возле деревни, то ледоход шли смотреть все жители. Этот праздник зафиксирован во всех татарских деревнях.

Ташу вакыты – время, когда трогается лед, реки выходят из берегов.

Ташу карау – сбор людей смотреть ледоход, обычно целые селения. Информант деревни Дэвеш Апастовского района рассказывает, что за садом у них была поляна. Во время ледохода все жители, принарядившись, шли к мельнице, к запруде. На берегу танцевали молодые девушки,

кто-то с песнями катался на лодке (Безнең бакъча башында гына болын ыйы. Боз китэ, къарарга төшэлэр кийенешеп. Бик илэмле буладырыйы. Элекке асыл сайын тирмән буладырыйы, буа буладырыйы. Су буйында йэш къызларны бийетэлэр ийе. Анда жырлап кимэлэрдэ жөридерийек).

Приведем несколько куплетов песен, которые исполнялись:

Айлы кичтэ күлгү төштем
Кимэдэ жөрер өчен.
Айлы кич йөрэк ачкъычы
Серлэрне белер өчен.

Агыйделлэр акъмый торса,
Аркъылы кичэр идем.
Алда бэхетлэрэм булса,
Хэзергэ түзэр идем.

Ташу буе – место игрищ молодежи во время весеннего ледохода и половодья. Информанты деревни Дэвеш вспоминают, во время ледохода на Свияге выходили на берег реки посмотреть на радостное зрелище. Выходили празднично одетыми, танцевали, пели (Зөйэ бозлары киткэн чагъында чыгъадырыйыкъ ташу буйына. Зөйэ бозлары бик күнелле китэдериye. Кийенешеп чыгъадырыйык, жырлашып-бийешеп жөридерийек. Без менэ Болым-Балыкъчы асыллары күл буйына чыгъадырыйыкъ Зөйэ бозларын къараргъа).

Зэлидэ – молодежные игры.

В центре стоит один человек, для него остальные исполняют песню. Затем, танцуя, он подходит к одному из стоящих в кругу, и тот становится в центр. Например, в деревне Болын-Балыкчы исполнялась вот эта песня:

Ах, дусларым, мин сезлэрне
Гөллэр белэн тиң күрэм.

Гөллэр белэн тиң күргэнгә
Жырларны жырлап бирәм.

Как говорят информанты деревни Дэвеш, паводок был очень сильным, выходили смотреть на ледоход. Одевали белые носки, шелковые платки, было очень интересно и весело. Продолжалось такое зрелище 3-4 дня. На сухой земле проводились игры. Для залиды такое место выбиралось заранее. Там танцевали, пели, молодые люди играли на гармошке, девушки танцевали в центре круга.

Агылыш – молодежные парные игры (ручеек). Становятся парами, тот, кто без пары, танцуя, выводит одного из пары, следующий остается один. Тот, в свою очередь, таким же образом, берет себе пару.

Берәү-икәү, өчәү-дүртәү,
Ике бишен ун була.

Әйдә, дуслар, жырлыйк эле
Бергә күңелле була.

На поляне проводились игры, веселье. Молодежь поджигала снопы сена на льду. Девушки деревни Тутай пели

песни:

Сандугачлар гына күрде
Басып су алганымны.

Сизми дә калырсыз эле
Китеп жугалганымны.

Аклы ситса күлмәгемне
Туздырмыймын кисәм дә.

Тагын бер күрөп сөйләшсәм
Үкенмимен үлсәм дә.

Во время ледохода были свои поверья. Например, жители деревни Дэвеш выходили на берег и, приговаривая: «Авыру-сырхауларыбыз китсен (пусть уйдут наши болезни)», умывались водой. Жители деревни Зур Куккуз, умываясь водой Свяги, приговаривали: «Боз китә, чирем-чорым да китсен, жүләрлекләребез дә китсен (пусть со льдом уйдут мои болезни и мои глупости)». Течение этой реки очень сильное, люди разрывали свои старые вещи и выкидывая говорили: «Чирем-чорым китсен, бөтен авыруларым китсен (пусть уйдут мои болезни)». На ледоход выходили молодые невестки, девушки, танцевали, «Залиду» играли. На молодых посмотреть выходили пожилые. Умываясь водой, приговаривали: «Авыру-сырхауларыбыз китсен, хәерле жыллар килсен» (пусть уйдут наши болезни, придут благодатные годы жизни).

Также во время ледохода проводились ритуальные действия. Например, в деревне Чирмешән: глину 3 раза по-

верх головы кидали в воду и приговаривали: «Исәнлек-саулыклар алып кил жаңа ташу сулары! Моңысы белән авырулар китеп барсын, бозлар белән агып китсен! (пусть новые воды принесут здоровье, а с этим водами и со льдом пусть уйдут болезни)». По льдоходу определяли, каким будет предстоящий год. Если льды утекали спокойно, без запинок, говорили, что год будет хорошим, благим. А если

лед не уходил, то считалось, что год будет неурожайным.

В данной статье была сделана попытка провести этнолингвистический анализ обряда «Боз озату» по материалам экспедиций в Апастовский район, были использованы также архивные материалы. В последующих публикациях планируется продолжить изучение на основе экспедиций в другие муниципальные районы Республики Татарстан.

Список литературы

1. Булатова А.Г. Сельскохозяйственный календарь и календарные обычаи и обряды народов Дагестана. / А.Г. Булатова – Санкт-Петербург, 1999. – 288 с.
2. Милли-мәдәни мирасыбыз: Апас. – К., 2011. – 422 б.